This issue is about communication performance assessment (CPA) as it applies to the area of augmentative and alternative communication (AAC). CPA refers to the process of describing and classifying communicative behaviors using direct observational techniques. The goal of CPA is to yield results that give a valid description of functional communication skills, and to do so over time. CPA uses a family of tools and procedures that can measure an augmented communicator’s use of AAC techniques, strategies and devices to accomplish daily communication tasks.

CPA is distinguished from non-observational assessment methods such as surveys, questionnaires, formal tests and anecdotal reports. Those methods are designed to measure, among other things, language comprehension, literacy skills, attitudes, perceptions and opinions, rather than functional communication skills. They, too, are important components of AAC assessments.

Increasingly, AAC professionals are being asked to be more accountable and justify the provision of AAC services, and the purchase of AAC devices. We are also being asked to provide proof of functional outcomes. CPA offers a way of documenting and demonstrating the success of AAC interventions. Thus, a challenge for the field is to develop CPA measurement tools and protocols that are valid, reliable and cost effective.

Given the nature of the interactions between augmented communicators and their communicative partners, a valid CPA in AAC must be concerned about:

1. the communication behaviors of both partners in a time-linked fashion, because partners often act as interpreters or co-constructors of messages
2. the use of multi-modalities, because AAC users rely on low and high-tech devices, signs, speech and gestures to communicate their messages.

Unfortunately, few clinically useful CPA in AAC research

Since the early 1980s, AAC researchers have studied the nature of interactions between augmented communicators and their speaking partners, using direct observational techniques. Research questions have addressed discourse patterns (e.g., turn-taking, initiations), speed of communication, types of communication acts and different modes of communication (linguistic and nonlinguistic) across a variety of contexts. In addition, researchers have asked important questions about the communicative behaviors of speaking partners in this process. Because CPA in AAC requires the coding of multiple behaviors that
measurement tools exist that address these areas. Some tools are too time-consuming or difficult to use in natural environments. Others have not yet demonstrated adequate validity and reliability. Thus, most clinicians conduct CPA in AAC by relying on their own observations and expertise, supplemented by interviews from the AAC user, family members and friends.

The purpose of this issue is to encourage dialogue among AAC stakeholders, in an effort to move the field toward a more standardized approach to CPA in AAC. The Expert Opinions section shares some thoughts from six professionals with expertise in CPA. Clinical News gives a brief overview of CPA measures in AAC. Equipment describes automated data logging (ADL) and discusses its use as a tool for measuring aspects of communication performance. Governmental highlights the emerging HCFA regulations on the electronic transmission of clinical data. Finally, the AAC-RERC section provides an update on research and CPA tool development underway at University at Buffalo.

Many thanks to all who contributed their time and expertise. They are listed as Resources on page 8. A special thanks to Jeff Higginbotham who helped plan and develop this issue, and to Michael B. Williams and Carole Krezman, who compelled me to think more deeply about CPA and to encouraged me to write about it.

Sarah W. Blackstone, Ph.D., Author

Table I. Principles of CPA

<table>
<thead>
<tr>
<th>Principle</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Identify assessment questions about the functional communication skills/abilities of augmented communicators.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Observe and collect valid and reliable information that can answer the questions you are asking.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Be careful about how you analyze, interpret, use and store these data.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Insure confidentiality of the data and results of the CPA.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

human subject guidelines and insure confidentiality of all data in CPA research. AAC researchers must fully disclose information and insure that augmented communicators and/or their families sign forms that give them (and their institutions) permission to collect data for a specific purpose. This is called “informed consent.”

CPA in clinical practice

The expert’s ideas about the use of CPA in clinical practice evolved into the Principles depicted in Table I and summarized below.

1. Asking good questions about functional communication skills. Romski emphasized that when clinicians ask ‘good’ questions, they are more likely to get ‘good’ answers. Conversely, when questions are unclear, irrelevant or peripheral to an augmented communicator’s development of functional communication skills, then assessments are less likely to be useful or meaningful. All seemed to agree that CPAs should focus on functional communication skills.

AAC professionals should formulate questions in collaboration with augmented communicators and their family members. Clinicians who skip this step risk wasting valuable resources. Obviously, the time and money spent on AAC assessments should yield information that is valued by the augmented communicator and the family, as well as by professionals.

It is important to ask questions that relate to contextual variables. Mastergeorge, who develops performance assessments in educational areas, said, “Contextual variables are particularly important indicators in performance assessments.” “In school settings,” she pointed out, “there are opportunities and missed opportunities to communicate.” Her
performance assessment team at UCLA has found that “indicators of successful school performance relate to a student’s time on task, the amount of time the student spends communicating and with whom, and the amount of ‘engagement time’ between a student and the teacher.” The team codes these behaviors during on-line observations. Mastergeorge also pointed out that teachers and other students may or may not understand someone’s assistive technology. “This,” she said, “will affect the communication performance of individuals who rely on AAC.”

2. Collecting valid and reliable data. As soon as specific question(s) are delineated, AAC professionals can decide where to observe interactions and what data to collect. Observations can be done in a classroom, worksite, community, home or clinic.

Miller pointed out that how you collect a sample is especially crucial because only valid and reliable CPA data may be used to plan treatment, draw conclusions or track communication performance over time. “Observing a conversation is not the same as asking someone to produce a spoken or written narrative to create a language/communication sample for analysis,” he said.

Conversation: Conversations between an AAC user and a speaking partner involve at least two people. Thus, to get a valid and reliable sample of conversation in AAC, Miller said, “the clinician must collect at least the linguistic output from the speaking partner, and the multi-modal, linguistic and non-linguistic data from the AAC user.” Collecting a sample of communication behaviors in a conversational context requires that the speech-language pathologist (SLP) (1) code behaviors on-line while observing or (2) use technology to record targeted behaviors for later analysis. For example, a clinician might use a video camera to tape an interaction. Conversations may be observed in structured contexts (e.g., role playing, solving a problem) or natural environments (e.g., work site, school, store).

Narrative: Narratives allow SLPs to set up a specific task within which to observe behavior, code it and analyze the resulting data. Narratives also provide a way to compare communication behaviors over time and across individuals. One characteristic of narratives is that the context is well defined and the focus is on output—typically, written or spoken language. For example, instructions might be “Write a story about a birthday party.” Or “Tell me a story about this picture.” The structured nature of a narrative and the standard types of analysis (type token ratio, mean length of utterance, syntactic analysis) make them a useful way to collect language samples. Currently in AAC, however, we lack a clinically accepted protocol designed to observe and classify multi-modal communication behaviors. Language measures alone are a necessary, but not sufficient way to assess communication performance.

All the experts consulted agreed that there are a plethora of validity and reliability issues in clinical CPA that call for further research.

3. Analyzing and using CPA data. Miller said, “How you collect samples of communication behaviors will determine not only the validity and the reliability of your data, but also the relevance of any subsequent analysis you might chose to do with these data.” For example, clinicians might want to analyze:

1. The kinds of conversational tradeoffs augmented communicators make in different contexts. Several noted that augmented communicators use imperfect messages and prestored text in some situations, even when it is not exactly what they want to say.

2. The course of language development in children who use AAC. Bedrosian feels it is essential to take into account (1) the multiple modes of communication and (2) the context within which children are using language. “We must pay attention to the nonlinguistic modes that are co-occurring and look at the whole picture, not just the output from a device, to capture the language development process in young children.”

4. Consumer protection issues. There is no equivalent to IRBs in clinical practice, although some institutions require informed consent. In any case, clinicians respect confidentiality, the privacy

Continued on page 4
Use of CPA in AAC

Often, the purpose of a performance assessment is accountability. As such, they are commonplace across a broad spectrum of disciplines, including education, healthcare, business, and government. Within the field of communication disorders, SLPs assess communication performance using a variety of observational tools derived from other disciplines (e.g., psychology, child development, behavior analysis, linguistics, and cognitive sciences.) These tools include structural analysis of language samples; pragmatic, discourse and conversational analysis; applied behavior analysis; observational analysis of social interactions; ethnographic observations and interviews.

History

Over twenty years ago, Beukelman and Yorkston investigated the pragmatic and vocabulary profiles of augmented communicators using CPA techniques. Debra Harris, who studied classroom interaction, also used them. A compilation of early research edited by Arlene Kraat in 1985, Communication Interaction between Aided and Natural Speakers: A State of the Art, describes studies by 100 clinical researchers from six countries. Subsequent research and years of clinical experience have provided crucial information to the field about the nature of interactions between speaking and nonspeaking partners.

Available measures of CPA

Table II. shows examples of five clinical methods currently being used to conduct CPA in AAC. Each type includes a brief description of the method, its advantages and limitations. According to Higginbotham, “any of the methods listed may be used with direct observation, or with audio or videotaped recordings.”

Increasingly, AAC professionals are looking for ways technology can help. Slow communication rates and the multi-modal nature of augmentative communication make direct observation and classification of communication performance laborious and expensive. Exciting new possibilities include:

1. The use of digital audio and video recording technologies for transcription and documentation. Digital sound and video technology enable clinicians to record and play back audio and video recordings using computers.

2. Software that assists in the transcription and coding of communication. Examples are SALT-Systematic Analysis of Language Transcripts (a widely used approach to language analysis) and programs that facilitate the transcription and analysis of digital video and audio recordings and the output of AAC devices, such as CHAT.

3. Automated data logging and analysis of AAC user and device activity. An example is the LAM (Language Activity Monitor.)

Most importantly, we need to use our history of success in measuring communication performance in AAC to identify which tools are most effective in answering what questions, and why.

Summary

There is a need to develop valid clinical tools that measure the communication performance of augmented communicators and, in so doing, capture the unique features of AAC interaction. There is also a need to develop protocols that enable practitioners and researchers to use these tools reliably, to develop a more standardized approach to CPA in AAC and to do so in ways that insure the rights of all involved.
ADL in AAC devices

Automated data logging (ADL) means that an AAC device creates a continuous log of machine activity generated by an augmented communicator. This is possible because some AAC devices are computers, which makes collecting data relatively easy to do. ADL has three advantages over non-automated recording techniques:

1. AAC devices with ADL can collect data anywhere and at anytime.
2. AAC devices with ADL can collect data automatically.
3. Some forms of data analyses may be automated. This means that ADL can help answer questions that relate to user/machine performance.

As depicted in Table III, ADL has the capability of collecting and classifying certain types of data (e.g., time, output, action, input). Because the logs of communicator/machine activity are stored in a machine-readable format, ADL also enables data to be analyzed in a variety of ways, as summarized in Table IV on page 6.

Using ADL

In the research community, ADL has been around a long time. One of the first research studies to incorporate ADL procedures in an AAC device was Beukelman and Wilson’s Morse Code Project at the University of Washington in the late 1970’s. Researchers tracked the machine input/output of several children who were learning to use a Morse code device. Today, researchers such as Koester and Levine regularly employ computer-assisted logging and analysis to study users’ word prediction performance. Higginbotham and colleagues have also used ADL techniques to study interaction, comprehension and device efficiency. As part of the AAC-RERC, researchers at the University at Buffalo have developed a comprehensive log file protocol and software program known as ACQUA to analyze log files produced by AAC devices. They are collaborating with AAC manufacturers to refine this protocol.

AAC device manufacturers began providing ADL options in the mid-to-late ’80s. Woltosz developed the first commercially available performance monitoring system for the Words+ E-Z Keys system to assess keystroke savings and communication rate. In the early ’90s, Sentient Systems provided on-screen frequency counts of button selections for the DynaVox. Recently, the Prentke Romich Company (PRC) has developed the Language Activity Monitor (LAM)—a data collection system for sampling communicator device selections and output. The LAM is now available on a
number of PRC’s devices. Supported in their efforts by funding from the National Institutes of Health, PRC is now embarking on a study that explores the feasibility of the LAM for digitized speech devices.

In the clinical research community, ADL activities are also underway. Katya Hill is in the final phases of her dissertation (University of Pittsburgh) and is investigating the efficacy of automated data logging for language analysis. Information about the development of the LAM and ADL as an approach to the representation of the language activity of augmented communicators is available at http://www.edinboro.edu/cwis/speech/professors/kjhill/homepage/kjhillhome.html and http://www.prentrom_com/acassessment/performmeas.html.

The efficacy for using ADL as a clinical tool is not yet clear. First, ADL is not readily available across AAC devices. Second, the promise that ADL will enable clinicians to collect important data about device use, as one component of a CPA, is confounded by a plethora of unresolved and very important issues, including the following:

1. The validity, reliability and utility of ADL as a component of a CPA in AAC is not well established.
2. While ADL in AAC devices can create a continuous log of communicator and machine activity and collect data anywhere and at anytime, remote monitoring of performance does not free the researcher or the clinician from the direct observation requirements of a CPA.
3. ADL collects data emanating from a communication device only. It does not collect data on the communication partner’s behavior. It does not provide information about the use of other modes or the context. Currently ADL cannot track these systems. By itself, it is not a valid measure of an augmented communicator’s communication performance.
4. ADL may underestimate or misrepresent an augmented communicator’s true linguistic skills. To overcome the temporal and paralinguistic barriers of modern AAC technologies, AAC device users often reduce utterance complexity, omit words to facilitate interaction, use tactics (e.g. abbreviation) and construct messages using multiple modalities. Thus, results from automated data logging, particularly when supporting observations are absent, must be regarded with caution.
5. There are ethical concerns about determining “whose words” are reflected in ADL data, how digital information is stored and the value of remote monitoring of performance. Other concerns relate to how data is used and shared with others, including third-party payers. [The next issue of Alternatively Speaking will address issues that relate to privacy in CPA from the perspective of augmented communicators and their advocates.]

Health Insurance Portability and Accessibility Act (HIPAA) passed by Congress with bipartisan support in 1996. The regulations are meant to standardize the format in which clinical data are electronically transmitted and to insure that their storage and use maintain the client’s/ patient’s right to privacy. This is an increasingly monumental task.

According to Arthur W. Williams, III, a consultant to the American Speech-Language-Hearing Association charged with following the progress of the proposed regulations, “A train is coming down the track that has monetary and compliance implications associated with the regulations and it is not going to stop. Service providers need to become aware of the situation and to ready themselves to respond.”

Reportedly, HCFA is taking a look at issues related to all aspects of the clinical data storage and transmission process, and investigating what security features need to be used at the level of the practitioner and other entities.
CADL focuses on three areas:

The research mate the CPA process. To do so, however, required Higginbotham: To develop AAC technologies that over-come current communication rate restrictions of AAC devices, it is necessary to specify what restrictions currently exist and what speeds augmented speakers need to achieve to sustain non-problematic social interactions. Appropriate communication and interaction speeds appear critical for competent communication performance and academic, social and employment success. However, we know little about optimal rates, or how recent AAC innovations affect interaction performance. To better understand the temporal aspects of communication, it is necessary to study various aspects of production, comprehension and interaction performance.

To do so, however, required Higginbotham and colleagues to identify and develop tools that could automate the CPA process.

The tools

Some of the tools being used to conduct these investigations are:

1. Digital transcription tools. CADL researchers convert videotaped recordings of conversation into a digital format using Dazzle Digital Video Creator (an easy to use, consumer level product that is attached between the VCR and computer). Then they use Sonic Foundry’s SoundForge XP to transcribe their digital video and sound files. By displaying both acoustic waveform and the video image, sound and gesture can be located, marked and transcribed. They enter transcriptions as annotations that can be exported, along with timing information, into a spreadsheet and statistic program. This approach reduces transcription time by at least one-half as compared to traditional methods. Researchers also use QSR Nivo—software to facilitate discourse analysis and provide sophisticated coding, visualization and computation facilities.

2. Logfile format and analysis. Researchers have developed an AAC device logfile format which supports most common data collection requirements and at the same time provides an extendable framework for customized logging needs. Also, the Augmentative Communication Quantitative Analysis (ACQUA) analyzes logfiles and is available online. It provides over 30 statistics, processes multiple files and outputs to Microsoft Excel and other statistical applications to analyze data at machine event, user event, word, and utterance levels. ACQUA can analyze PRC’s LAM files. CADL has organized a working group of RERC researchers and commercial manufacturers to further specify the function and structure of logfiles.

3. AAC device simulator. The Augmentative Device Simulator (ADS) emulates and records the performance of various AAC device configurations and has reconfigurable text and graphic layouts and a logfile generator. CADL will work with individuals wishing to use ADS to pursue research and other projects.

4. Usability assessment tools. Researchers have developed a set of usability tools for AAC device assessments. It includes procedures for measuring selection savings and comparing linguistic features of device output to spoken utterances, a usability questionnaire and interview protocols. They are setting up a database to catalog user-reported problems related to device use.

For updates on research and tools, go to [http://aac.buffalo.edu](http://aac.buffalo.edu) or [http://www.aac-rerc.com/performance.html](http://www.aac-rerc.com/performance.html) or contact Dr. Higginbotham [edseff@buffalo.edu](mailto:edseff@buffalo.edu)

The AAC-RERC section is partially funded by the National Institute on Disability and Rehabilitation Research under grant number H133E9 0026. The opinions are those of the grantee and do not necessarily reflect those of the U.S. Department of Education.
The practitioner. The regulations will address how clinicians and researchers store electronically generated clinical data in ways that are equivalent to a locked cabinet, how they protect access to data, and how they store and use electronic data that they convert to a physical form (print out).

The entities viewing these data. The regulations will address how third-party payers and others involved in the claims payment process secure the transmission of data they require, protect these data over time and use data they receive.

Currently, it looks as though all data that is either collected or prescribed by clinicians and incorporated into an electronic clinical record or printed from an electronic clinical database will fall under the purview of this regulation.

What does this mean?

The regulations being promulgated have implications for speech language pathologists, occupational and physical therapists, physicians and other service providers. In the area of AAC, the regulations will have an impact on all data developed or collected electronically (i.e., reports written on computers, data collected by AAC devices, analysis tools and so on). Service providers will have to come into compliance with these regulations and there will be penalties for those who fail to comply.

Williams recommends that AAC professionals become familiar with the proposed regulations and look at the history of their development over the past four years. He suggests visiting the following websites for current information.

- http://aspe.os.dhhs.gov/admsimp/ This government site utilizes Frequently Asked Questions (FAQs) to present information. Scroll down to the Answers to Questions About Proposed Rules section, to see specific references to security standards.
- http://www.jhita.org This site, which is maintained by the Joint Healthcare Information Technology Alliance (JHITA), has a good summary of the proposed rules pertaining to data security entitled Standards for Privacy of Individually Identifiable Health Information located under the HIPAA section.

For additional information, contact Arthur W. Williams, III, ASHA, 10801 Rockville Pike, Rockville, MD 20852. 301-897-5700 x4364 or awilliams@asha.org

---

**Resources**

Co-developer of this issue, Jeff Higginbotham, Ph.D. Dept. of Communicative Disorders and Sciences, University at Buffalo, 122 Cary Hall, Buffalo, NY 14222, 716-829-2797 x635. cdejeff@buffalo.edu

Jan Bedrosian, Ph.D., Western Michigan University, Dept. of Speech Pathology and Audiology, Kalamazoo, MI 49008, 616-387-8061. jan.bedrosian@wmich.edu

Bob Cunningham, DynaVox Systems Technology, 2100 Wharton Street, Pittsburgh, PA 15203. 412-381-4883 x237. bob@dynavoxsys.com

Tracy Kovach, Ph.D., Augmentative Communication and Learning Enhancement Program, The Children’s Hospital, 1056 E. 19th Ave., Box 030, Denver, CO 80218, 303-861-6024. kovach.tracy@chelden.org

Ann Mastergeorge, Ph.D., UCLA Graduate School of Education & Information Studies, 301 GSE & IS/Box 951522, Los Angeles, CA 90095. 310-206-1532. mastergeorge@csc.ucla.edu

Jon F. Miller, Ph.D., Dept. of Communicative Disorders, University of Wisconsin-Madison, 1975 Willow Drive, Madison, Wisconsin, 53706. 608-263-5807. miller@waismann.wisc.edu

Mary Ann Romski, Ph.D., Dept. of Communication, Georgia State University, Atlanta, GA 30303-3083; 404-651-3469, 404-651-1409 (FAX): jromski@panther.gsu.edu

Thanks also to Katya Hill and Barry Romich for their reviews of some articles.

**Governmental, Continued from page 6**

The practitioner. The regulations will address how clinicians and researchers store electronically generated clinical data in ways that are equivalent to a locked cabinet, how they protect access to data, and how they store and use electronic data that they convert to a physical form (print out).

The entities viewing these data. The regulations will address how third-party payers and others involved in the claims payment process secure the transmission of data they require, protect these data over time and use data they receive.

Currently, it looks as though all data that is either collected or prescribed by clinicians and incorporated into an electronic clinical record or printed from an electronic clinical database will fall under the purview of this regulation.

What does this mean?

The regulations being promulgated have implications for speech language pathologists, occupational and physical therapists, physicians and other service providers. In the area of AAC, the regulations will have an impact on all data developed or collected electronically (i.e., reports written on computers, data collected by AAC devices, analysis tools and so on). Service providers will have to come into compliance with these regulations and there will be penalties for those who fail to comply.

Williams recommends that AAC professionals become familiar with the proposed regulations and look at the history of their development over the past four years. He suggests visiting the following websites for current information.

- http://aspe.os.dhhs.gov/admsimp/ This government site utilizes Frequently Asked Questions (FAQs) to present information. Scroll down to the Answers to Questions About Proposed Rules section, to see specific references to security standards.
- http://www.jhita.org This site, which is maintained by the Joint Healthcare Information Technology Alliance (JHITA), has a good summary of the proposed rules pertaining to data security entitled Standards for Privacy of Individually Identifiable Health Information located under the HIPAA section.

For additional information, contact Arthur W. Williams, III, ASHA, 10801 Rockville Pike, Rockville, MD 20852. 301-897-5700 x4364 or awilliams@asha.org

---

**ASHA CEUs for 2000**

Those who registered for ASHA CEUs in 2000 will receive the Quiz with this issue. If you did not, call me [831-649-3050] or email me at sarahb@augcominc.com. Quizzes should be completed and returned before December 17, 2000 to 1 Surf Way, #237, Monterey, CA 93940. As in past years, assume “No news is good news.” This means IF you turned in your quiz on time and DO NOT hear from me by December 15, you passed. ASHA’s Continuing Education Department will post your 1.2 CEUs for 2000.